

**Present Box** es una serie de exposiciones temporales que invitan a los artistas a transformar la recepción y la entrada frontal de BMOCA mediante instalaciones innovadoras, puestas en escena y eventos. Los proyectos, diseñados específicamente para ese lugar, tienen el propósito de incentivar a los artistas a salir de sus zonas de confort y generar una participación interactiva. Los artistas también exploran temas de relevancia para la actualidad.

## Present Box Events

**Historias de personas migrantes sin documentación legal: Show y gala de apertura**  
Gala de apertura con un show especial de los monologuistas Cristian Solano-Córdova y Kiara Chávez, con acompañamiento musical de Spirit of Grace.

Jueves 13 de abril de 6 a 8 pm Sin cargo  
Gala abierta al público a las 6 pm Show a las 7pm

## Exposiciones actuales y próximas

**BMOCA en Macky**  
**Jerrie Hurd: *Beyond the Male Gaze***  
19 de enero al 26 de marzo de 2023

**InsideOut**  
**Mia Mulvey: *Albedo Effect***  
Febrero de 2023 a junio de 2024

**Victor Escobedo: *A Dim Light***  
11 de mayo al 29 de mayo de 2023

**Verano de 2023**  
**agriCULTURE: *Art Inspired by the Land***  
8 de junio al 1ro de octubre de 2023

**Otoño de 2023**  
**MediaLive: *Technology as Healing***  
12 de octubre de 2023 al 14 de enero de 2024

Las exposiciones de primavera de BMOCA cuentan con el generoso apoyo de la Fundación Caritativa Eleanor y Henry Hitchcock, las Fundaciones Familiares Kemper, la Fundación Scintilla, Stephanie & R. Alan Rudy, la Ciudad de Boulder, la Comisión de Artes de Boulder, el Distrito de Instalaciones Científicas y Culturales, las Industrias Creativas de Colorado y la Fundación Nacional para las Artes.

Se ruega no tocar las obras de arte  
No se permite tomar fotografías con flash

# BMOCA

Boulder Museum of  
Contemporary Art

1750 13th Street  
Boulder, Colorado 80302  
303.443.2122  
BMOCA.org



---

**MOTUS + Cindy Loya:**  
***Returning Home***

13 de abril – 27 de abril de 2023

## MOTUS + Cindy Loya: *Returning Home*

BMoCA tiene el orgullo de asociarse con Motys Theater para presentar dos exposiciones temporales consecutivas en Present Box, con la participación de artistas visuales de la talla de Cindy Loya y Victor Escobedo en colaboración con Kiara Chávez y Cristian Solano-Córdova, monologuistas de *UndocuAmerica*. Este trabajo en conjunto tiene el objetivo de dar por tierra con los mitos divisorios en torno a las políticas de inmigración, dando voz a narrativas familiares intergeneracionales reinventadas a través de medios alternativos, entre ellos la elaboración de acolchados y títeres.

Cindy Loya es una artista de medios mixtos radicada en Denver que nació en California y pasó gran parte de su infancia en México antes de regresar a los Estados Unidos a los dieciséis años. Loya utiliza elementos textiles para contar historias, empleando técnicas como bordado, acolchado, fieltro y apliqué. Para este proyecto, Loya se asoció con la monologuista de *UndocuAmerica*, Kiara Chávez, para representar visualmente la historia de Kiara titulada "*Returning home*" ("Regreso al hogar" en inglés). A los diecinueve años, Chávez obtuvo un permiso de viaje para salir del país como beneficiaria de DACA y cuidar a su abuela enferma en México. Sin embargo, no estaba segura de poder regresar a los Estados Unidos. Chávez compara el miedo y la incertidumbre que sintió al abandonar uno de sus hogares con el triunfo de regresar a otro y recuperar sus raíces culturales.

A modo de tributo, Loya ubicó como pieza central un retrato pintado a mano que muestra a Chávez sosteniendo un corazón anatómico con un hilo. El hilo representa el cordón umbilical de la protagonista que está conectado con Colima, la cuna ancestral de Chávez. Las demás obras incluyen una serie de retratos tomados de fotografías de Chávez y Loya con sus respectivas abuelas, todos contorneados con hilos rojos bordados a modo de venas que salen de un corazón. El encaje hace alusión a los demás miembros de la familia, que quedan separados, del otro lado de un velo similar a una cortina. Si bien Loya y Chávez se mudaron a lados opuestos de la frontera, sus historias se superponen como testimonio del poder del linaje y la angustia de la separación.

**Motus Theater** crea obras de teatro originales para facilitar conversaciones comunitarias sobre temas críticos de nuestro tiempo. En el límite entre la narración de historias y la política pública, Motus utiliza el poder del arte para generar alianzas entre diversos segmentos de nuestra comunidad y país. En 2022, Motus recibió el premio *Westword* al Mejor Programa de una Compañía de Teatro.

**UndocuAmerica: Reclaiming Our Presence:** En 2022, la muralista Edica Pacha instaló 12 murales en Colorado con 10 monologuistas del proyecto **Motus Theater UndocuAmerica** con DACA (Acción Diferida para los Llegados en la Infancia). Los murales iban acompañados de códigos QR que llevaban directamente a videos de los monologuistas compartiendo sus historias. Algunos murales fueron objeto de vandalismo motivado por sentimientos antimigrantes. *Reclaiming our Presence* es una respuesta empoderadora y sanadora en la que la comunidad de personas migrantes sin documentación legal puede encontrar una reivindicación para sus historias de vida, a menudo objeto de agresión y supresión. La exposición afirma el poder de la comunidad mediante el mensaje de que cuando los miembros de la comunidad resultan heridos, tenemos la oportunidad y la responsabilidad de unirnos, sanar y fortalecernos.

Cover image: Cindy Loya, *Kiara* (detail), 2023, embroidery and applique on hand-quilted fabric, 80 x 60". Image courtesy of the artist.



Above: Cindy Loya, *Connections* (detail), 2023, yarn, thread, and recycled textile, 99 x 84". Image courtesy of the artist.

### Biografía de la artista

**Cindy Loya** es una artista mexicano-estadounidense de medios mixtos. Pasó la mayor parte de su infancia y juventud temprana en México y actualmente vive y trabaja en la zona metropolitana de Denver. Su arte está inspirado en las dualidades de ser mexicana y estadounidense a la vez, el feminismo y la naturaleza. Combina una variedad de medios, entre ellos pintura, papel, telas y herramientas digitales, para crear ilustraciones. Loya utiliza el arte como vehículo para contar historias y como una forma de inspirar a los espectadores para ayudarlos a conectarse con su patrimonio y las comunidades a las que pertenecen.

[www.cindyloya.com](http://www.cindyloya.com)  
IG @lacindyart

### Biografía de la monologuista

**Kiara Chávez** emigró a Denver con su familia desde Colima, México, a la edad de cuatro años. Trabaja como Asistente de Conciliación Comunitaria para los el departamento de Parques y la Recreación de la Ciudad de Denver. Es licenciada en administración de empresas de la Escuela de Negocios Leeds en la Universidad de Colorado, Boulder. Su experiencia como inmigrante alimenta su pasión por la justicia social.